

# iSinolaw

## Introduction

iSinolaw is recognized as one of the most **Comprehensive, Updated, User-friendly and Authoritative** bilingual electronic China Law libraries. Our mission is “To Introduce China Law to the whole World”. We strive to bring in China legal information in depth, diversity and richness.

Both Chinese and English version of China Law legal information has been covered in our database:

- Constitution and National Laws, Local regulations and rules
- Legislative & Judicial Interpretations
- Court cases
- Arbitral Awards of the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) and the China Maritime Arbitration Commission (CMAC)
- Documents of China’s Accession to the WTO
- Contract Precedents
- Legal news and other supplementary legal information
- Online bookshop
- Forum articles

## Browse

Users could search information in our homepage via our search engine:

**The Search Engine**

**Language Inter-changeable Interface**

**Click “To Access our Database”**

**To browse the Latest Laws & Regulations / Legal news**

\*\*\* Database Contents includes: Laws and Regulations, Legislative & Judicial Interpretations, Arbitral Awards and other supplementary resources and services \*\*\*

## Search

**Select among our 3 searching options: Title, Content, ID. (i.e. iSinolaw reference number)**

**Search the law by key words, and / or, promulgation date**

**To narrow down search area, select the categories. (E.g. only to search Local regulations & rules)**

DATE	TITLE
2009-08-04	Self-disciplinary Convention for the Factoring Business in the China Banking Industry
2009-07-31	Notice of China Banking Regulatory Commission on Further Strengthening the Risk Management of Derivative transactions between the Banking Financial Institutions and the Institutional Clients
2009-07-06	Notice of the China Banking Regulatory Commission on Relevant Issues Concerning Further Regulating the Investment Management of Personal Banking Business of Commercial Banks
2009-04-01	Notice of the China Banking Association on Issuing the "Convention on Self-Discipline of China Banking Custody Business"
2009-04-01	Convention on Self-Discipline of China Banking Custody Business
2009-03-26	Measures for Administration of Registration, Custody and Clearing of Bonds in Inter-bank Bond Market
2009-03-17	Notice of Zhejiang Financial Supervision Commissioner's Office of the Ministry of Finance of the People's Republic of China, the Public Finance Department of Zhejiang Province, State Taxation Bureau of Zhejiang Province and Hangzhou Central Branch of the People's Bank of China on Printing and Distributing Operational Measures concerning Value Added Tax Refund Check, Examination and Approval for Renewable Resources in Zhejiang Province.
2009-03-03	Opinions of Ministry of Comments of the People's Republic of China, Ministry of Finance People's Republic of China, the People's Bank of China, China Banking Regulatory Commission, China Insurance Regulatory Commission on Promoting the Healthy Development of Sale on Credit.

## Advance Search

Click **Advanced**

To narrow down search area, click **Primary Resources** on the left.

Select the required resource category into the window box and then click **Search**.

Within the Constitutional & National Laws Records Found. More>

2006-10-31	'Decision of the Standing Committee of the National People's Congress on the Law of the People's Republic of China on Banking Regulation'	ment to
2006-10-31	Law of the People's Republic of China on Banking Regulation (2006)	ended in
2005-10-25	Law of the People's Republic of China on the Property Dispute Cases	
2004-02-01	Law of the People's Republic of China on the Property Dispute Cases	
2004-02-01	Law of the People's Republic of China on the Property Dispute Cases	

You can also use the conditional search including **Title, Full Text, Promulgation Date, Effective date, Repeal Date & Amend Date on the right.**

## Full Text and Bilingual Split Screen

Click **Bilingual Split Screen**

3 Useful functions will be displayed :

1. **Bilingual Split Screen (Top Right)**
2. **Full Text (Below Title)**
3. **Print / Download Functions (Top Left)**

## iSinolaw Free Trial Account and Customer Services

To experience our value-adding bilingual China Law database, please contact us at [sales@isinolaw.com](mailto:sales@isinolaw.com)

We will contact you shortly to provide you with an User ID and Password, which will enable you to begin your trial.

For further information, please contact us at:

### Hong Kong Office---Headquarters

Address: Suite 2203, The Centre Mark, 287-299 Queen's Road Central, Hong Kong  
 Tel: (852)-2189-7800 Fax: (852)-2189-7811  
 Email: [sales@isinolaw.com](mailto:sales@isinolaw.com) Website: <http://www.isinolaw.com>

Our global offices / representatives:  
 China, Australia, France, Hong Kong, Italy, Korea, Singapore, Taiwan, the UK and the US etc.

# iSinolaw

## 中華法律網

[www.isinolaw.com](http://www.isinolaw.com)

Authoritative Bilingual China Law Database



# ONLINE DATABASE USER GUIDE

# 中华法律网 iSinolaw

## 简介

中华法律网 iSinolaw 是最专业的双语中国法律数据库 --- 拥有**最全面、最新及最具权威性**的中国法律资料，包括：收录及整理自建国以来(1949年)所颁布**全国性法律、地方性法规、司法解释、审判案例、判决书及法律新闻**等多元化的法律资料。本数据库更采用最先进的检索引擎技术，是一个最方便快捷的中国法律好帮手。

## 内容广泛，范畴包括：

1. 全国性和地方性法律法规
2. 司法及立法解释
3. 刑事和民事案件审判案例
4. 中国海事仲裁委员会裁决书
5. 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书
6. 中国加入世界贸易组织的相关文献
7. 不同范畴的合同样本
8. 网上书店
9. 法律论坛
10. 法律服务

## 检索

用户可在以下检索画面进行检索：

The screenshot shows the iSinolaw search page. A yellow callout box labeled "检索器" (Search Engine) points to the search input field. Another callout box labeled "相互转换语言功能" (Language Switching Function) points to the "English" and "中文繁體版" buttons. A third callout box labeled "进入数据库" (Enter Database) points to the "法律资料库" (Law Database) link. A fourth callout box labeled "浏览最新中国法律信息" (Browse Latest Chinese Law Information) points to the "最新中国法律法规" (Latest Chinese Laws and Regulations) section.

\*\*\* 数据库内容：法律法规、司法及立法解释、仲裁裁决书及其它辅助数据与服务 \*\*\*

## 初级检索

The screenshot shows the primary search interface. A yellow callout box labeled "关键词" (Keyword) points to the search input field containing the word "金融" (Finance). Below the input field are dropdown menus for "全部" (All) and "颁布日期" (Issuance Date) with a date range from 20000101 to 20080501. Buttons for "检索" (Search), "高级检索" (Advanced Search), and "[使用帮助]" (Use Help) are visible.

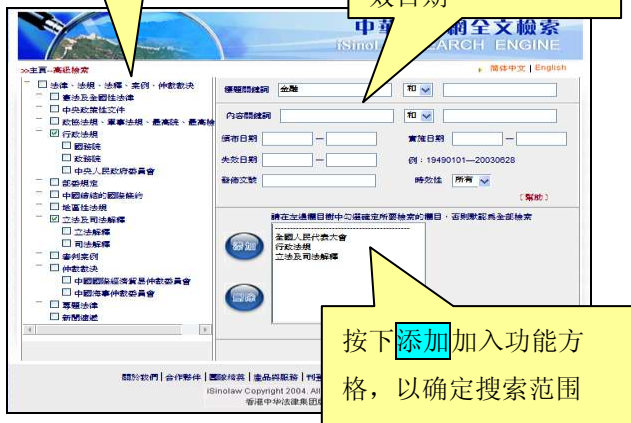
The screenshot shows the search results interface. A yellow callout box labeled "缩小搜索范围" (Narrow Search Scope) points to the dropdown menu showing a list of categories: "全部" (All), "宪法及全国性法律" (Constitution and National Laws), "行政法规" (Administrative Regulations), "地区性法规" (Local Regulations), "部委规定" (Ministerial Orders), "中央政策性文件" (Central Policy Documents), "中国缔结的国际条约" (International Treaties Concluded by China), "政协法规、军委法规、最高院、最高检规章" (Regulations of the CPPCC, Military Commission, Supreme Court, and Supreme Procuratorate), "立法及司法解释" (Legislation and Judicial Interpretations), "审判案例" (Judicial Cases), and "仲裁裁决" (Arbitration Awards).

The screenshot shows a list of search results. A yellow callout box labeled "1. 搜索种类：标题、正文、或编号（编号是中华法律网的参考号码）" (Search Type: Title, Text, or Number (Number is the reference number of iSinolaw)) points to the search type dropdown. Another callout box labeled "2. 键入关键词或颁布尔日期，进行搜索" (Enter keyword or issuance date to search) points to the search input field. A third callout box labeled "3. 拣选不同的种类，以缩小搜索范围" (Select different types to narrow search scope) points to the search type dropdown.

## 高级检索

条件性搜索

标题、内容、颁布日期、实施日期、失效日期



全文法规



中英对照画面  
三种基本功能：

1. 中英对照画面 (右上)
2. 全文展现功能 (标题下)
3. 打印及下载功能 (左上)

## 欢迎使用中华法律网：

如想清楚了解中华法律网中国双语法律数据库内全面及详尽的中国法律数据或亲身感受中华法律网方便使用的好处，请即与我们销售部联络。

## 售后服务：

为给用户享有优质的一站式服务，我们会提供免费的培训和咨询服务。如有需要或任何宝贵意见，欢迎随时与我们联系。

## 联络我们

### 香港办事处 - 总部

香港中环皇后大道中 287-299 号永杰中心 2203 室  
电话：(852)-2189-7800 传真：(852)-2189-7811  
电邮：[sales@isinolaw.com](mailto:sales@isinolaw.com)  
(或登入我们的网页 <http://www.isinolaw.com>)

### 北京办事处

中华人民共和国北京丰台区莲花池西里 7 号一层  
邮编：100073  
电话：(86)-10-6398-1894  
传真：(86)-10-6398-7177  
电邮：[falvm@falvm.com.cn](mailto:falvm@falvm.com.cn)

iSinolaw

中華法律網

[www.isinolaw.com](http://www.isinolaw.com)



Online Database User Guide

在线数据库使用指南